



刚波夫矿业股份有限公司 KAMBOVE MINING SAS

RCCM: CD/LSH/RCCM/17-B-4841 ID.NAT: 6-128-N20773Q IMPOT: A1710145X
N°02, AV. BASOKO, LIDO GOLF, LUBUMBASHI, R.D.C

招标公告

Annonce d'appel d'offres

刚波夫矿业股份有限公司（以下简称招标人）就刚波夫矿田成矿规律与找矿预测研究项目组织招标【KMS-BDG-2024-FW02】，欢迎合格的投标人参加投标。

Kambove Mining SAS (ci-après dénommé l' adjudicateur) organise un appel d'offre pour la recherche sur les règles de minéralisation et la prévision de prospection du champs minéral de Kambove [KMS- BDG-2024-FW02]. Les soumissionnaires qualifiés sont invités à participer a soumissionner

一、项目名称：刚波夫矿田成矿规律与找矿预测研究

1. Nom du Projet: Recherche sur les règles de minéralisation et la pr-évision de prospection du champs minéral de Kambove

二、资金来源：企业自筹

2. Source de financement : Autofinancement

三、项目概况及施工条件：刚波夫矿田位于上加丹加省刚波夫镇，交通较为方便。

工作区海拔标高 1200~1400m，地表多为低山丘陵，起伏不大，相对高差一般在 100m。区内植被发育，河网较多，低凹地多为灌木丛和杂草，山区多为茂密森林。

3. Aperçu du projet et conditions de construction : Le champs minéral de Kambove est situé dans la commune de Kambove, province du Haut-Katanga, avec un transport pratique. L'altitude d'espace de travail est de 1 200 à 1 400 m. La surface est principalement constituée de collines basses avec peu de fluctuations. La différence de hauteur relative est généralement de 100 m. La zone présente une végétation dense, de nombreux réseaux fluviaux, principalement des arbustes et des mauvaises herbes dans les basses terres, et des forêts denses dans les zones montagneuses.

四、大致工作内容

4. Contenu général du travail

包括地质研究、地质测量、物探、化探、Cu 同位素测定等，并在此基础上开展矿田成矿规律及找矿预测研究。

Il comprend la recherche géologique, les levés géologiques, la prospection géophysique, la prospection géochimique, la détermination des isotopes du Cu, etc., et sur cette base, il mène des recherches sur les règles de minéralisation et la prévision de prospection du champs min-éral de Kambove.

具体工作内容见由招标人提供的设计方案。

Les détails se trouvent dans le plan fourni par l'adjudicateur.

五、工程地点：KAMBOVE 矿区。

5. Localisation des travaux : Dans la zone minière de Kambove.

六、报名时间及招标文件获取：

6. Délai d'inscription et acquisition des dossiers d'appel d'offres :

凡有意参加的合格投标人请于 2024 年 3 月 8 日至 2024 年 3 月 10 日 17:00 时前从招标人招标管理办公室获取进一步信息及报名，并提交资格审查预审资料。

Tous les soumissionnaires qualifiés intéressés à participer sont priés d'obtenir de plus amples informations et de s'inscrire auprès du bureau de gestion des offres du soumissionnaire du 8 mars 2024 au 10 mars 2024 à 17h00, et de soumettre des documents d'examen de pré-qualification.

七. 合格投标人条件：

7. Conditions du soumissionnaire qualifié :

(1) 投标人必须是在刚果（金）境内注册并合法运作的独立法人机构，能独立承担民事责任及履行合同义务；符合刚果（金）《关于确定私有领域分包适用规则的法律（2017 年 2 月 8 日第 17-001 号）》、《2018 年 6 月 8 日关于修订和补充 2003 年 3 月 26 日关于矿业条例的第 038/2003 号法令的第 18/024 号法令》等相关法律、行政法规的规定。

(1) Le soumissionnaire doit être une personne morale indépendante enregistrée et opérant légalement au Congo (RDC), capable d'assumer de manière indépendante ses responsabilités civiles et de remplir ses obligations contractuelles, conformément à la loi du Congo (RDC) déterminant les règles applicables à la sous-traitance du secteur privé (2017) n° 17-001 du 8 février), « Décret n° 18/024 du 8 juin 2018 modifiant et complétant le décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant réglementation minière » autres lois pertinentes et les Règlements administratifs.

(2) 近年（2021 年-2023 年）在刚果（金）境内至少有三项勘查项目业绩。

(2) Ces dernières années (2021-2023), il a eu au moins trois projets d'exploration au Congo (RDC).

(3) 具有履行合同所必需的专业技术能力和设备。

(3) Avoir les capacités techniques professionnelles et l'équipement nécessaires pour exécuter le contrat.

(4) 在经营活动中没有重大违法行为、失信行为。

(4) Il n'y a pas de violations majeures de la loi ou de malhonnêteté dans les activités commerciales.

五.本项目不接受联合体投标。

5. Le projet n'accepte pas les candidatures du consortium (Partenariat, JV, Sous-traitance,)

六.投标文件截至时间：2024 年 3 月 18 日 10:00 时

6. Date limite de dépôt des dossiers d'appel d'offres : le 18 mars 2024 à 10:00

七、开标时间：2024 年 3 月 18 日 10:00 时

7. Heure d'ouverture des offres : le 18 mars 2024 à 10:00

八、开标地点：刚果金上加丹加省坎博韦镇刚波夫矿业简易股份有限公司会议室

8. Lieu d'ouverture des plis : Salle de réunion de Kambove Mining Co., Ltd., Cité de Kambove, Province du Haut Katanga, Congo

Personne à contacter: GAEL Kasongo

联系人：GAEL Kasongo Tél 电 话：+243 990344555

E-mail: 邮箱：lizhengdong@km-sas.com

招标人：刚波夫矿业简易股份有限公司

Soumissionnaire: Kambove Mining SAS



Le 8 Mars 2024